

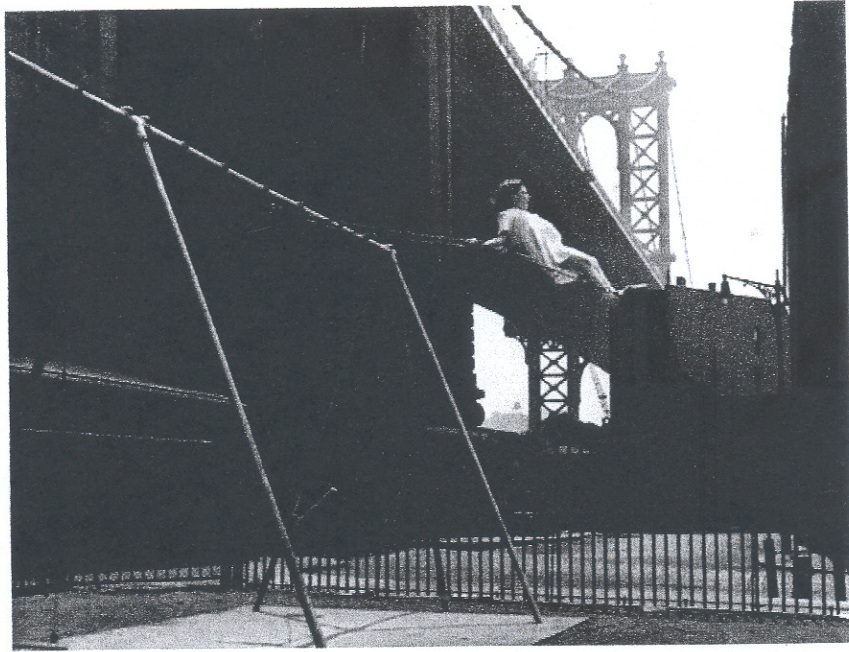
Per originale - da "Zoom", 04.04

by Sara Namias **USA** Italy

■ **Walter Rosenblum** ■
 ■ **Centro Culturale di Milano** through 18 December www.cmc.milano.it

Walter Rosenblum (1919-2006) entra nel cuore della fotografia attraverso un'ottima organizzazione in questo campo, la Photo League. Qui si formò il fotografo che, passo dopo passo, diventò famoso in tutto il mondo. Accanto all'insegnamento, la sua grande passione, portò avanti una carriera fotografica che illustra i più importanti eventi storici del ventesimo secolo: gli immigrati in America, la Seconda Guerra Mondiale, i rifugiati spagnoli in Francia, l'Europa, il Bronx. Con sua moglie Naomi ha curato numerosissime esposizioni internazionali e ora i suoi lavori sono rappresentati in più di quaranta collezioni internazionali. Attualmente è esposta una selezione di lavori realizzati tra gli anni '30 e '80 varie zone della città tra cui Pitt Street, in prossimità del ponte di Brooklyn, la 105th Street e il Bronx. Il filo conduttore del lavoro di Rosenblum è l'intensa umanità e il profondo rispetto che nutre per tutte le persone ritratte, le immagini offrono un excursus che tocca diversi periodi della società americana e raccontano il senso dell'appartenenza ad un'esperienza umana comune, radice della convivenza.

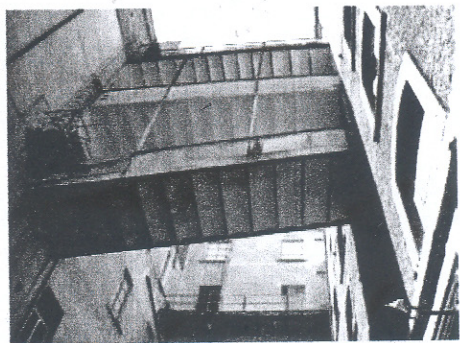
Walter Rosenblum (1919-2006) entered the great world of photography through a top organization in the field, the Photo League. It was here that this photographer, who would become world-famous, was shaped, step-by-step. Alongside teaching, his great love, he also pursued a photography career that portrayed some of the most important historical events in the 20th century: American immigrants, World War II, Spanish refugees in France, Europe and the Bronx. With his wife Naomi, he curated numerous international expositions and his works are part of more than forty international collections. Currently on display a selection of his works taken between the 1930s and 1980s of various areas of the city, including Pitt Street, near the Brooklyn Bridge, 105th Street and the Bronx. The connecting thread in Rosenblum's work is his intense humanity and profound respect for all the people he has photographed. The images form a survey that touches different periods of American society and communicate a sense of belonging to a common human experience that is at the root of getting along.



Walter Rosenblum, *Girl in swing. Pitt Street, New York, 1938*
 © Rosenblum Photo Archive

■ **Galleria San Carlo, Milan**

Questo progetto - ideato allo scopo di raccogliere fondi a favore della Croce Rossa - celebra il secondo anno di Canon quale sponsor principale delle settimane della Moda di Milano, Parigi e Londra. Nel corso della manifestazione del 20 settembre sono state presentate le immagini vincitrici del concorso sullo spirito della propria nazione (che ha visto la partecipazione di 16 paesi europei) e la collezione di moda "We Speak Image" dello stilista Elio Fiorucci ispirata alle foto del concorso, incorniciata da relative fotografie del backstage.



Daniela Russo, *Palazzo Popolare*

This project—conceived of as a fundraiser for the Red Cross—celebrates the second year of Canon as the main sponsor of the Milan, Paris and London Fashion Week. Presented during the exhibition held on 20 September, were the winning photographs of the competition on national spirit (in which 16 European countries participated) and the "We Speak Image" fashion collection by designer Elio Fiorucci inspired by the photos in the competition, framed by accompanying backstage photos.

■ **Paolo Simonazzi** ■
 ■ **Villa delle Rose, Bologna**

22 November to 6 January

Il lavoro di Simonazzi consiste in un'analisi, lunga dieci anni, di quegli elementi della cultura e del costume americani che si sono diffusi in Emilia Romagna, come il Jazz, sport come basket, baseball, football, le band rock, il cinema statunitense. Attraverso un lavoro ricco di colori, Simonazzi dimostra come il mito americano sia riuscito a connotare persino il paesaggio.



©P. Simonazzi, *San Felice sul Panaro (Modena), 1998*

Simonazzi's work is a ten year-long analysis of those elements of American culture and custom that have spread in Emilia Romagna, such as jazz, sports including basketball, baseball and football, rock bands and American film. Through his rich-colored work, Simonazzi shows how the American myth has even affected the landscape.

■ **Francesco Piavoli** ■ **Centro Coscienza, Milan**
 www.centrocoscienza.it 16 November to 6 December

Franco Piavoli, regista di Pozzolo (BS) da sempre è stato appassionato anche di fotografia: questa è l'occasione per osservare i suoi lavori. L'evento si compone di una mostra che raccoglie fotografie, dipinti e fotogrammi, una rassegna cinematografica e dei laboratori: tutto ciò nasce dal desiderio da parte di Piavoli di entrare in contatto con lo sguardo e l'ascolto della natura attraverso tutti i linguaggi artistici.



Director Franco Piavoli has always also been a photography enthusiast, and this is the occasion for seeing his work. The event is an exhibition that brings together photographs, paintings and photograms, a film festival and workshops—all the product of Piavoli's desire to enter into contact with the sight and sound of nature through a range of artistic media.

©Franco Piavoli, *Gasoline*